



# Redlands Unified School District

## School Improvement & Professional Development Department Educational Services Division

---

P.O. Box 3008 • Redlands, California 92373-1508 • (909) 307-5300 • FAX (909) 307-2489

### Minutos DELAC

- I. Bienvenida - miembros de DELAC fueron recibidos y refrescos fueron compartidos
- II. Reportes de escuela - informes de la escuela fueron compartidos
- III. Revisar, modificar y aprobar minutos del 20 de mayo 2015 reunión - Se aprobaron las actas como es
- IV. Comentarios / Preguntas sobre Informes de escuela - comentarios positivos se realizaron en informes de la escuela
- V. El establecimiento de nuestras Normas de reuniones y acuerdos de trabajo - las normas de reuniones aprobadas son las siguientes:
  1. Respeto
  2. Consistencia
  3. Puntualidad
  4. Tolerancia
- VI. Se compartieron el propósito y los objetivos de este comité - Objetivos Propósito de DELAC. Los padres preguntaron quién puede ser presidente, ¿cuál es la diferencia entre ELAC y DELAC, y cómo están los fondos EL utilizado? La señora Quezada contestó las preguntas.
- VII. Repase de estatus DELAC s – los estatutos fueron revisados
- VIII. Repase del horario de las juntas DELAC de 2015-2016 – miembros fueron informados de la cancelación de junta 05 de noviembre y fueron invitados a la reunión de 04 de noviembre "El poder de la educación" en la escuela Redlands High School.
- IX. Golden Bell: Plaza Comunitaria – información sobre el reconocimiento "Golden Bell" y La Plaza Comunitaria fue compartida.
- X. Language Line Revisión de Recursos - miembros tenía preguntas sobre los pasos necesarios para utilizar la línea de idioma. La información se compartió acerca de su uso
- XI. .Eventos para Padres
  - a. El Poder de La Educación –4 de noviembre 2015 en RHS la información fue compartida con los miembros y se les anima a asistir
  - b. Conferencia Para Padres por Padres y La Feria Multicultural 9 de abril Citrus Valley High School
- XII. Próxima reunión 21 de octubre, 2015 – tendremos elecciones de funcionarios DELAC

### Reportes de Escuela

Judson and Brown Report – Rebecca Astorga

Nuestra escuela celebró su primera reunión de ELAC en 9.24 a las 2:00 pm. Valerie Seleska de Clemente estuvo presente para conocer y informar a los padres con hijos que asisten Judson y Brown y Clemente. Tuvimos buena asistencia y pudimos elegir a un presidente de ELAC, así como vicepresidente. Nuestra escuela está preparando para nuestra próxima CELDT

Clases de preparación CELDT todos los martes y jueves durando 1 hora.

---

***"Excellence In Education"***

---

Clement-

Fin del primer trimestre 09 de octubre. Las calificaciones se entregarán 20 de octubre.  
La puntuación no oficial CELDT fue enviada el 28 de septiembre.

Moore-

Estaremos administrando el examen CELDT la próxima semana. Nuestro programa ELD consiste en tres clases separadas por niveles. Vamos a re designar estudiantes usando las calificaciones del examen SBAC o calificaciones del examen CELDT. Estamos enfocados en la escritura y la lectura de textos informativos. Durante el mes de octubre, vamos a empezar un programa de tutoría después de la escuela que proporcionará transporte escolar para los estudiantes. Nos aseguramos de la presencia de un traductor en “Coffee with the Principal” Café con el Director, Sr. Cortz y en las reuniones de ELAC.

Kingsbury

Ya terminamos de administrar el examen CELDT y empezó el apoyo para los estudiantes EL.

Lugonia-

Administración del examen CELDT 9/28 to 10/09  
Compañeros en Matemáticas k-5 10/1 con Denise Fee  
“CBEDS” 10/7 – cada estudiantes en asistencia  
Semana de Listón Rojo – 10/26 to 10/30  
Feria de Otoño – 10/28  
Segunda reunión ELAC 9/25

Mariposa-

Está ocupada con un nuevo año. Nuestra escuela está trabajando en muchas actividades para la escuela y nuestros estudiantes. Los maestros continúan aprender sobre su nuevo plan de estudios en el Distrito proporcionó sesiones de desarrollo profesional. Sr. Bohlender, nuestro director, llevó a cabo un Café con el Director. Explicó resultados de las pruebas más recientes de nuestra escuela a los padres y observó cómo se formaron estas puntuaciones. También estamos utilizando la señora Sukenik de nuevo este año para ayudar a nuestros estudiantes de inglés que requieren más ayuda. Nuestros padres están ocupados trabajando en muchas actividades de la PTA. PTA está terminando su campaña de afiliación. Por último, nuestra escuela sigue un enfoque en la salud y la aptitud. PTA acaba de tener una actividad después de la escuela "Vida Sana Viernes". Por último, muchos corredores de estudiantes Mariposa estarán compitiendo en la carrera anual “Mt. Sac” este mes. Vamos a terminar de octubre con la Semana del Listón Rojo y nuestro Festival Anual de Otoño.

Crafton –

Esta semana Crafton está administrando el examen CELDT a nuestros estudiantes LEP grado K - 5. Consejo Escolar “School Site Council” celebración de elecciones y tenemos muchas excursiones próximas (2 grado a ver la obra Mary Poppins, 4 grado a “Heritage Tour”, Kinder para la huerto de calabaza”Pumpkin Patch”, 1 grado a “Los Ríos Ranch”). Estamos celebrando un festival de otoño y el Carnaval el 23 de octubre y tenemos varias oportunidades de enriquecimiento después de la escuela incluyendo “GATE” Misión Arte, Coro, y Maestros de ajedrez “Chess”.

Cope-

Cope celebró su primera Junta de ELAC septiembre 9. Representantes ELAC elegidos  
Nuestro próximo ELAC está programado para el Miércoles, 21 de octubre 2015 a las 6:00 PM  
Prueba CELDT será la semana del 12 de octubre al 16 de 2015.

La campaña anual de abrigos comenzó 28 de septiembre de 2015. Ayuda con la donación de su limpio, con poco uso o nueva: abrigos, chaquetas, botas, sombreros, guantes, bufandas, mantas, edredones o sacos de dormir. Fechas de recoger las donaciones son Miércoles 07/10, martes 11/10 y el segundo Miércoles de diciembre.

Cope celebrará una Feria de Libro Escolásticos la semana del 28 de septiembre a octubre 2, 8:00 AM -8:45 AM cada mañana, y durante los dos almuerzos.

Séptimo tutoría entre iguales grado ha comenzado los martes 3:30-4:30 PM Esto es sólo para los estudiantes de 7º grado. Celebrada en la biblioteca.

ELL Programa de después de la escuela comenzará 20 de octubre, se llevará a cabo los martes y jueves 3:25-5:00 PM  
Siguiendo pastelería con el director será 20 de noviembre a las 9:00 am en la biblioteca.

Highland Grove-

El club de correr, ha empezado para los estudiantes de 3ro a 5to grado, se reúnen los martes y jueves por la mañana de 7:15 am - 7:35 am y es gratuito. Nuestra primera reunión de ELAC fue el lunes 28 de septiembre y nuestra primera reunión del consejo escolar fue el martes 29 de septiembre. La evaluación de CELDT empezara el 5 de octubre. La fiesta de patinaje de PTA se llevará a cabo en Cal Skate el 7 de octubre a las 6:00 pm. Estaremos celebrando la semana del listón rojo del 26 al 30 de octubre.

OWH

Judson & Brown

Mission Actualmente estamos terminando nuestras pruebas CELDT y decidir qué estudiantes necesitarán ayuda de Inglés Ayuda.

Bryn Mawr

Franklin-

La semana pasada, tuvimos nuestra primera ELAC y también completamos la prueba CELDT. Los padres recibirán los resultados no oficiales. Jueves será nuestra primera noche de la familia con un "DJ" para las familias. También estamos lanzando fuera "Socktober" donde estamos recogiendo calcetines nuevos para donar a Redlands Family Service.

Kimberly-

Año de la escuela de Kimberly ha empezado muy bien. Hemos terminado recientemente las pruebas CELDT y los resultados preliminares muestran cosas maravillosas. Podemos ser capaces de reclasificar varios estudiantes para el Idioma Inglés (FEP) de este año. Además, nuestra primera junta de ELAC se llevó a cabo la semana pasada y estamos deseando trabajar con nuestras familias Kimberly!

Seguiremos enviaremos nuestro semanal Mensaje Teléfono Todo Escolar en Inglés y español cada domingo por la noche para mantener a los padres informados de los acontecimientos importantes de la escuela.

Nuestros Estudiantes de inglés están trabajando conmigo en pequeños grupos sobre una base diaria para desarrollar el vocabulario, fluidez, y otras habilidades lingüísticas relevantes

Mentone-

Tenemos en nuestro calendario la próxima reunión ELAC para mañana martes Sept.29.

Los temas que vamos a cubrir de ELAC.

1. Bienvenida / Introducción
2. ELAC propósito-
3. ELAC elecciones
4. Café con el director-septiembre 30
5. Invitación a Consejo Escolar
6. Feria de Recursos -Octubre 8
7. prueba CELDT
8. DELAC reunión-30 de septiembre

CVHS/REV/RHS-

Prueba CELDT se dirigió a las escuelas secundarias. Ya terminamos administrando la prueba CELDT en REV, CV esta semana, y RHS próxima semana.

- Poder de Educación está programada para el 04 de noviembre en RHS 5:30-8:30 PM.
- Tuvimos nuestra primera reunión de ELAC 03 de septiembre. Próxima reunión será 15 de octubre

Beattie-

Nuestro programa BASH ha comenzado a ayudar a nuestros estudiantes "EL" tener éxito en el salón. Actualmente contamos con 74 estudiantes matriculados en el programa después de la escuela. Varios maestros están dando su tiempo después de la escuela para ayudar a nuestros estudiantes a tener éxito

McKinley

Osos McKinley saludan la temporada de otoño con un montón de actividades para la familia. La semana pasada no sólo tuvimos una noche de recaudación de fondos en el restaurante de "Shakey's Pizza", pero también celebramos nuestra primera barbacoa de la familia la noche del viernes. Ambos eran eventos de diversión para todas las edades, y eran maravillosas oportunidades para conocer a otras familias en la escuela. En el mes de octubre es nuestro carnaval

anual McKinley el sábado, 24 de octubre Esta es una gran oportunidad de involucrarse con nuestro PTA que trabaja en uno de los puestos de la feria, y también es otra oportunidad de interactuar con la comunidad McKinley. Si usted está interesado en trabajar con nuestro PTA, por favor llame a la oficina al 909-307-5570, o planear en asistir a la próxima reunión de la junta a las 2:30 pm el 7 de octubre.

La Semana del Listón Rojo (Di NO a las drogas) se celebrará durante la semana del 26 de octubre.

### **School Reports**

Clement-

end of first Quarter October 9th. Grades will be handed out October 20th.

CELDT unofficial score were mailed out September 28th.

Mariposa-

is busy with a new year. Our school is working on many activities for the school and our students. Teachers are continuing to learn about their new curriculum in District provided professional development sessions. Mr. B., our principal, just conducted a Coffee with the Principal recently. He explained our school's most recent test scores to parents and noted how these scores were formed. We are also using Mrs. Sukenik again this year to assist our English Learners who require the most assistance. Our parents are busy working on many PTA activities. PTA is finishing up their membership drive. Finally, our school is continuing a focus on Health and Fitness. PTA just had an afterschool "Fitness Friday" where kids learned about tumbling. Finally, many Mariposa student runners will be competing in the Annual Mt. Sac races this month. We will finish October with Red Ribbon Week and our annual Fall Festival.

Moore-

We will be administering the CELDT exam next week. Our ELD program consists of three classes separated by levels. We will be looking for students to re-designate based on their SBAC or CELDT exam scores. As a campus, we are focused on writing and reading informational text. Sometime during the month of October, we will begin an after school tutoring program which will provide busing for students. We ensure the presence of a translator at Coffee with Mr. Cortz and at the ELAC meetings.

Kingsbury CELDT testing is complete. EL support has begun.

Lugonia-

– Vanessa Vermillion

CELDT testing 9/28 to 10/09

Partners in Math k-5 10/1 with Denise Fee

CBEDS day 10/7 – every student in attendance

Red Ribbon Week – 10/26 to 10/30

Mission-

We are currently completing our CELDT testing and deciding which students will need extra English Help.

Crafton-

This week Crafton is CELDT testing all of our K-5th grade LEP students. School Site Council is holding elections and we have many upcoming field trips (2nd grade to Mary Poppins, 4th to Heritage Tour, K to pumpkin patch, 1st to Los Rios Ranch.) We are holding a Fall Festival and Carnival on October 23rd and we are hosting several after school enrichment opportunities including GATE Mission Art, Choir, and Chess Masters.

Judson & Brown

Franklin-

Last week, we held our 1st ELAC and also completed CELDT testing. Parents will be receiving the unofficial scores soon. Thursday will be our 1st Family Night with a DJ Glow Party for families. We are also launching off "Socktober" where we are collecting new socks to donate to Redlands Family Service.

Highland Grove-

Running Club, which meets Tuesday and Thursday mornings from 7:15-7:35am, has started for 3rd-5th grade students, free of charge. Our first ELAC meeting was Monday, September 28th and our first School Site Council meeting was Tuesday, September 29th. CELDT testing begins on October 5th. The PTA Skating Party will be held at Cal Skate on October 7th at 6pm. We will be celebrating Red Ribbon Week from October 26-30th.

Cope-

Cope held its first ELAC Meeting September 9. No representatives were elected.

Our next ELAC is scheduled for Wednesday, October 21, 2015 @ 6:00 PM.

CELDT Testing will be the week of October 12 -16, 2015.

The Annual Warm Coat Drive started September 28th, 2015. Help keep someone warm this winter by donating your clean, gently used or new: coats, jackets, boots, hats, gloves, scarves, blankets, quilts or sleeping bags. The pick – up dates are Wednesday 10/7, Tuesday 11/10 and Wednesday December 2nd.

Cope will hold a Scholastics book Fair the week of September 28 - October 2. It will be open at 8:00 – 8:45am and during both lunches.

7th grade peer tutoring has started Tuesdays from 3:30 to 4:30pm. This is only for 7th grade students. Held in the library.

ELL After School Tutoring Program will start October 20th, it will be held Tuesdays and Thursdays from 3:25 to 5:00pm.

Next pastry with the Principal will be November 20 at 9:00am in the library.

OWH

Bryn Mawr

Kimberly-

school year has started off great. We have recently finished up CELDT testing and our preliminary results show wonderful things. We may be able to reclassify multiple students to Fluent English Proficient (FEP) this year. Also, our first ELAC meeting was held last week and we are looking forward to working with our Kimberly families!

We continue to send our Weekly All School Phone Message in both English and Spanish every Sunday night to keep parents informed of important school happenings.

Our English Learners are working with me in small groups on a daily basis to develop vocabulary, fluency, and other relevant language skills.

Mentone-

We have our ELAC meeting schedule for tomorrow Tuesday, Sept.29.

Topics that we will cover for ELAC.

1. Welcoming/ Introduction
2. ELAC purpose-
3. ELAC election
4. Coffee with the principal-Sept. 30
5. Invitation to School Site Council
6. Resource Fair -October 8
7. CELDT testing
8. DELAC meeting- Sept. 30

McKinley-

McKinley Bears are greeting the fall season with lots of family activities. Last week we not only had a fund-raising night at Shakey's Pizza restaurant, but we also held our first family barbecue on Friday night. Both were fun events for all ages, and were wonderful opportunities to get to know other families in the school. Coming up in October is our annual McKinley Carnival on Saturday, October 24. This is a great opportunity to become involved with our PTA by working in one of the booths, and is also another opportunity to interact with the McKinley community. If you are interested in working with our PTA, please call the school office at 909-307-5570, or plan on attending the next board meeting at 2:30 P.M. on October 7. Red Ribbon Week (Say NO to Drugs) will be celebrated during the week of October 26.

CVHS/RHS/REV•CELDT testing started for the high schools. We are finished with REV, we are doing CV this week, and RHS next week.

•Power of Education is scheduled for Nov 4th at RHS from 5:30 to 8:30.

•We had our first ELAC meeting Sept 3rd. Next meeting will be Oct. 15th.

Beattie Our BASH program has started to help our EL students be successful in the classroom environment. We currently have 74 students enrolled in the after school help program. Several teachers are spending time after school helping our students to be successful.